



Folketingets Kulturudvalg
Christiansborg
1240 København K

Kulturministeren

Kulturministeriet
Nybrogade 2
1203 København K

Tlf : 33 92 33 70
Fax : 33 91 33 88
E-mail : kum@kum.dk
Web : www.kum.dk

26. februar 2018

Folketingets Kulturudvalg har den 2. februar 2018 stillet mig følgende spørgsmål, nr. 2 (Lov nr. 112), som jeg hermed skal besvare.

Spørgsmål:

Vil ministeren kommentere de af Enhedslisten stillede ændringsforslag til lovforslaget, jf. L 112 - bilag 4?

Svar:

Enhedslisten har i udkast til Betænkning over Forslag til lov om beskyttelse af kulturværdier i tilfælde af væbnet konflikt stillet to ændringsforslag:

- 1) At bøde udgår af den foreslåede strafferamme i § 1.
- 2) At begrebet "uretmæssig anvendelse" ændres til "uretmæssig tilegnelse".

I forhold til den foreslåede strafferamme i lovforslaget kan jeg oplyse, at det er udarbejdet i samråd med Justitsministeriet og ud fra flere hensyn, herunder dansk retstradition og gældende dansk strafferamme for hærværk, omfattende ødelæggelse, tyveri m.v. Til grund for den foreslåede strafferamme ligger en vurdering af, at det ikke på forhånd kan udelukkes, at en bødestraf kan komme på tale. Det vil afhænge af overtrædelsens karakter, omfang mv. Bestemmelsen i protokollen, som er gengivet i lovforslaget, rummer en væsentlig bredde i karakteren af overtrædelser. Fra angreb og omfattende ødelæggelser til hærværk, tyveri og uretmæssig anvendelse. Den foreslåede strafferamme afspejler denne bredde. At udelade bødestraf af strafferammen vil kunne afskære domstolens muligheder for i alle tilfælde at idømme en passende straf.

For så vidt angår oversættelse af protokolteksten, er jeg fuldt ud opmærksom på, at det - ud fra en juridisk terminologi og formel oversættelse af ordet "misappropriation" - er korrekt at anvende begrebet "uretmæssig tilegnelse". Af samme grund er dette begreb også anvendt i lovbemærkningerne, hvor rækkevidden af bestemmelsen og begrebet "uretmæssig anvendelse" er nærmere præciseret som underslæb, uretmæssig tilegnelse, omsætning og udførelse af kulturværdier. Når betegnelsen "uretmæssig tilegnelse" ikke

er anvendt, hænger det først og fremmest sammen med, at det i oversættelsesarbejdet er vægtet at tage hensyn til, at selve konventionen fra 1954, som er implementeret i dansk ret i 2003 (ved bekendtgørelse nr. 32 af 23. oktober 2003 i Lovtidende C), anvender en række af de samme begreber, som der refereres til i lovforslaget. Når 2. protokol supplerer og skærper forpligtelserne i forhold til konventionen, er det fundet rigtigt i videst muligt omfang at fastholde samme begrebsanvendelse.

Hertil kommer, at begrebet ”uretmæssig anvendelse” synes at have en bredere betydning end ”uretmæssig tilegnelse”, og derved mere dækkende for det forhold, som bestemmelsen skal ses i sammenhæng med - nemlig, at der i de seneste årtiers væbnede konflikter er eksempler på omfattende plyndring og tyveri af kulturværdier, hvor der efterfølgende er sket ulovlig udførelse og videresalg af kulturværdier med henblik på finansiering af terrorgrupper og militser.

Jeg henholder mig på denne baggrund til det fremsatte lovforslag L 112.

Mette Bock